



2011年5月5日

MLA 豪州食肉生産者事業団

'TOGETHER WITH JAPAN'

「いっしょにがんばろう、日本」

日本応援・チャリティーBBQ 開催のお知らせ

期日：2011年5月14日(土)

会場：ドールズポイント・パーク

Dawes Point Park, Hickson Road, The Rocks NSW

(ハイヤットホテル後方、ハーバー・ブリッジ下の公園エリア)

時間：午前10時～昼過ぎまで

この度の東日本大震災により被災された方々に、心よりお見舞い申し上げます。

MLA 豪州食肉家畜生産者事業団は、日本の皆さまにはオージー・ビーフ&ラムの愛称で親しまれているオーストラリア産牛肉と羊肉の輸出促進を行う非営利団体で、オーストラリアの牛と羊の生産者の出資により設立された組織です。

被災地・被災者支援の一環といたしまして、この度、日本を応援する心をオーストラリアから発信するため、「いっしょにがんばろう、日本」プログラムをシドニーにて開催する運びとなりました。

5月14日に行うBBQイベントは、オーストラリアの肉牛生産者が中心となって、日本の皆さま、特に被災地の肉牛生産者の方を応援することが目的です。また生産者交流の一環として、日本から岩手と福島の和牛の生産者さんをお招きしています。

バーベキューによる収益は、復興支援活動ならびに被災地の学生さんの奨学金支援として全額寄付させていただきます。

オーストラリアの生産者と地元シェフによるチャリティー・バーベキューを、ハーバー・ブリッジの下でぜひお楽しみください。

みなさまのご来場を心よりお待ちしております。

お問い合わせ：

MLA 豪州食肉家畜生産者事業団

シドニー本社

近藤：

(電話)02-9463-9394/(メール) mkondo@mla.com.au

内田：

(電話)02-9463-9335/(メール) ruchida@mla.com.au



The Australian Beef Industry
invites you to join with us for the launch of

'TOGETHER WITH JAPAN'

to support Japanese beef producers, our colleagues & friends
& local Japanese communities in their recovery

Event Details:

Meat & Livestock Australia will host the launch of the 'Together with Japan' fundraising initiative at a BBQ brunch on Sydney Harbour foreshore.

Date: Saturday, 14th May 2011

At: Dawes Point Park, Hickson Road, The Rocks NSW 2000

Time: 10am – early afternoon

Further Information:

Following the Great East Japan Earthquake on 11 March and the subsequent Fukushima nuclear crisis and evacuation directive, local farmers were left with no alternative other than to flee immediately and abandon their farms and livestock.

The Australian beef industry has had a long-term trading relationship with Japan and we believe it is timely for us to offer practical support to beef producers in Japan as they begin the enormous task of rebuilding their businesses and their communities

Funds raised from the event, and the ongoing initiative, will go toward specific reconstruction projects in the communities of the Japanese beef industry as well as scholarship support to students in affected areas.

Under this program of support, three representatives of the Japanese beef industry have been invited to join us in Sydney at the launch of our 'Together with Japan' project. The Japanese beef producers from Fukushima and Iwate prefectures will spend time with members of the Australian beef industry to share their experiences in managing the challenges of dealing with devastation and change.

Please join us at Dawes Point Park on 14 May for the 'Together with Japan' BBQ brunch to meet our special guests representing Japanese beef producers and show your support for our friends in Japan.

Contact Details:

Melanie Brock: +61 403 541109

Victoria White: +61 295 528943